

**Fustat - Istabl 'Antar IFAO's Excavations
1st Symposium
6th of December 2009**

المؤتمر الأول لحفائر المعهد الفرنسي للآثار الشرقية في إسطنبول - الفسطاط
٦-٨ ديسمبر ٢٠٠٩

6th of December: SCA – Ahmed Pasha Hall

٦ ديسمبر - المجلس الأعلى للآثار - قاعة أحمد باشا

9: 00 – 09: 10 Ibrahim Abdelrahman (SCA) , Sylvie Denoix (IFAO): Introduction

٩ - ١٠ د إبراهيم عبد الرحمان و سيلفي دنوا ، تقديم

9:10 – 9:50

Roland-Pierre Gayraud: Excavations in Istabl `Antar (Fustat), a Synthesis.

٩ و ١٠ د - ٩ و ٥٠ د : رولان بيار فيرو ، حفائر إسطنبول - خلاص

9:50 – 10:15

Marie-Hélène Rutschowcaya (Louvre): *Wooden Material from Fustat* (English)

10:15– 10: 30 Victoria Asensi: *Istabl 'Antar Woods Database: Identifications, Uses & Trade* (English)

٩ و ٥٠ د - ١٠ و ١٥ د : ماري هيلين روتش-يسكايبا، الأدوات الخشبية المتأتية من الفسطاط
١٠ و ١٥ د - ١٠ و ٣٠ د : فيفيكتوريا أسنسي، قاعدة البيانات لخشب إسطنبول - تحديد المادة، استعمالها و تجارتها

10: 30 – 11: 00 Roberta Cortopassi (Louvre) *Some Crucial Points for the History of Egyptian textiles: Linen or Cotton, s-spinning or z-spinning?* (English)

11: 00 – 11: 45 Patricia DalPra (INP): *The Conservation Treatment of the Exceptional Fatimid Shrouds Found in Fustat: a Rediscovering* (English)

١٠ و ٣٠ د - ١١ : روبرتا كورتوباسي، بعض النقاط الحاسمة في تاريخ النسيج المصري: غزل الكتان أو الصوف إلى جهة اليمين أم إلى جهة اليسار؟

١١ - ١١ و ٤٥ د: بابريسيا دالبرا، كيفية المحافظة على الطرازات الفاطمية الإستثنائية التي تم العثور عليها في إسطنبول - الفسطاط : إعادة اكتشاف

11: 45 - 12:30 : Discussion & coffee

١١ و ٤٥ د - ١٢ و ٣٠ د. مناقشة و استراحة

12: 30 – 13:00 E. Rodziewicz *Manufacturing Evidence Concerning Bone Carvings at Fustat/Istabl Antar* (English)

١٢ و ٣٠ د - ١٣ : إليزابيث روتز-بيش، أدلة تصنيع متعلقة بالعظام المصقولة المتأتية من إسطنبول - الفسطاط

13:0 – 13:30: Roland-Pierre Gayraud: *Egyptian Glass and Ceramics: the Contribution of the Excavations of Istabl `Antar* (English)

١٣ - ١٣ و ٣٠ د: رولان بيار فيرو، الخزف و الزجاج المصريين: مساهمة حفائر إسطنبول - الفسطاط

13h 30 Lunch

١٣ و ٣٠ غداء

15:00 – 15: 30 Abdelhamid Fenina *The currencies of excavations of Istabl 'Antar in Fustat: a*

preliminary presentation (Arabic)

١٥ - ٣٠ و د: عبد الحميد فتيحة، المسكوكات المتأتية من حفائر إسطبل عنتر: تقديم أولي

15:30 – 16:00 Sobhi Bouderbala *Writing at Fustāṭ in Early Islam: Arabic Ostraca and Papyri from Istabl 'Antar* (Arabic)

١٥ و ٣٠ د - ١٦ د: صبحي بوردباله، الكتابة في الفسطاط في الإسلام المبكر: الأوستراكا و البرديات العربية المتأتية من إسطبل عنتر

16:30-17:00 Frédéric Bauden Paper documents from Istabl 'Antar: assessment of the findings and data analysis (English)

١٦ د - ١٦ و ٣٠ د: فريدريك بودان، وثائق إسطبل عنتر المكتوبة على الورق: تقييم الاكتشافات و تحليل البيانات

16:30 – 17:00: Sylvie Denoix *Fustāṭ History and historiography, the state of the art after these excavations: Artefacts as cross cultural heritage and Urban Fabric* (English)

١٦ و ٣٠ د - ١٧: سيلفي دنوا، تاريخ و تأريخ الفسطاط، وضع الفن على إثر هذه الحفائر: القطع الأثرية كموروث ثقافي متقاطع، و النسيج الحضري

17: 30 Discussion